

Ivana Hebrang Grgić – Ana Barbarić

NI S KUĆOM NI BEZ KUĆE

nakladnička djelatnost Hrvata u Novome Zelandu

BIBLIOTHECA ACADEMICA

Ivana Hebrang Grgić – Ana Barbarić

NI S KUĆOM NI BEZ KUĆE

nakladnička djelatnost Hrvata u Novome Zelandu

© Ivana Hebrang Grgić, Ana Barbarić i Naklada Ljevak d.o.o., Zagreb, 2021.

Za nakladnika

Ivana Ljevak Lebeda

Urednica

Nives Tomašević

Recenzenti

dr. sc. Renata Relja, red. prof.

dr. sc. Maja Krtalić, izv. prof.

dr. sc. Rebeka Mesarić Žabčić, zn. savj.

Ivana Hebrang Grgić

Ana Barbarić

NI S KUĆOM NI BEZ KUĆE

nakladnička djelatnost Hrvata u Novome Zelandu

Ljevak

Zagreb, 2021.

Sadržaj

Predgovor.....	
1. Novi Zeland i hrvatski useljenici.....	
Novi Zeland – geografska, politička i gospodarska obilježja	
Migracijski valovi iz Hrvatske u Novi Zeland	
2. Od ranih dolazaka do kraja Prvoga svjetskog rata	
Prvi dolasci (do kraja 19. st.)	
Dolasci na prijelazu iz 19. u 20. stoljeće.....	
Informacijske potrebe i borba za prepoznavanje identiteta	
Usmena tradicija i pisana komunikacija.....	
Društvena okupljanja Hrvata do kraja Prvoga svjetskog rata	
Hrvatske novine do kraja Prvoga svjetskog rata	
<i>Bratska sloga</i>	
Tehničke karakteristike i urednici <i>Bratske sloge</i>	
Cilj i koncept <i>Bratske sloge</i>	
Vijesti i oglasi u <i>Bratskoj slozi</i> o Hrvatima u Novome Zelandu	
„Velika mržnja“ – <i>Danica</i>	
<i>Napredak</i>	
Tehničke karakteristike i urednici <i>Napretka</i>	
Cilj i koncept <i>Napretka</i>	
Primjeri vijesti i oglasa o Hrvatima u <i>Napretku</i>	
<i>Zora</i>	
Tehničke karakteristike i uredništvo <i>Zore</i>	
Cilj i koncept <i>Zore</i>	
Primjeri vijesti i oglasa u <i>Zori</i>	
<i>Hrvatska božićna ručna knjižica</i>	
Ostale novine do kraja Prvoga svjetskog rata	
Knjige, knjižnice i čitaonice do kraja Prvoga svjetskog rata	
3. Hrvati u Novome Zelandu od 1918. do 1945. godine	
Društvena okupljanja od 1918. do 1945. godine	
Hrvatske novine od 1918. do 1945. godine	
<i>Novi svijet</i>	
<i>The United Front</i>	
Tehničke karakteristike i uredništvo novina <i>The United Front</i>	
Cilj i koncept novina <i>The United Front</i>	

	<i>Jedinstvo i Slavenski glasnik</i>
	Knjige objavljene do kraja Drugoga svjetskog rata
4.	Novozelandski Hrvati nakon Drugoga svjetskog rata
	Doseljavanje Hrvata nakon 1945. godine
	Društvena okupljanja Hrvata u Novome Zelandu nakon 1945. godine
	Serijske publikacije nakon Drugoga svjetskog rata
	<i>Vjesnik</i>
	Tehničke karakteristike i urednici <i>Vjesnika</i>
	Cilj i koncept <i>Vjesnika</i>
	Primjeri tekstova u <i>Vjesniku</i>
	Bilteni
	<i>Newsletter</i> – Hrvatsko kulturno društvo.....
	<i>Novosti</i> Dalmatinskoga kulturnog društva.....
	Knjige nakon Drugoga svjetskog rata.....
	Istraživanje knjiga objavljenih nakon Drugoga svjetskog rata
	Primjeri knjiga nakon 2000. godine
	Društvene mreže.....
	Facebook – istraživanje grupa.....
	Uzorak i metodologija istraživanja Facebooka
	Rezultati istraživanja upotrebe Facebooka.....
	Usporedba rezultata istraživanja grupa na Facebooku.....
	Instagram – istraživanje korisničkih računa i oznaka.....
	Cilj, uzorak i metode istraživanja Instagrama
	Rezultati istraživanja Instagrama
	Usporedba objava na internetu s objavama u novinama
5.	Odabrani tekstovi iz novina.....
	Odabir tekstova.....
	Tekstovi iz novina objavljenih u Hrvatskoj o novozelandskim Hrvatima
	Pisma objavljena u <i>Pučkome listu</i>
	Oglasi i obavijesti iz <i>Novoga doba</i> i <i>Duje Balavca</i>
	Tekstovi iz hrvatskih novina objavljenih u Novome Zelandu.....
	Tekstovi iz <i>Bratske sloge</i>
	Tekstovi iz <i>Napretka</i>
	Tekstovi iz <i>Zore</i>
	Tekstovi o Hrvatima u novozelandskim novinama
	Hrvati u Novome Zelandu i Prvi svjetski rat

Zapošljavanje Hrvata i javni radovi	
Crna kronika	
Vjenčanja.....	
Tekstovi o novozelandskim Hrvatima u australskim novinama <i>Napredak</i>	
6. Istraživanje nakladničke djelatnosti Hrvata u Novome Zelandu.....	
Projekt HIT – Hrvatski iseljenički tisak	
Istraživačka metodologija upotrijebljena na Projektu HIT.....	
Od bibliografija do digitalizacije.....	
7. Zaključna razmatranja.....	
Literatura	
Kazalo imena i pojmova	
Bilješke o autoricama.....	
Iz recenzija	

Literatura

18 Facebook statistics every marketer should know in 2020. // Sproutsocial. Dostupno na: <https://sproutsocial.com/insights/facebook-stats-for-marketers/> (2. 11. 2020.)

Adresar trgovaca, obrtnika i uglednijih pripadnika iz Hrvatske, Dalmacije i Istre nastanjenih u Americi, Africi, Aziji i Australiji: uz popis nekih hrvatskih društava i hrvatskih novina u Americi. Zagreb: Trgovačko-obrtnička komora, 1902. Dostupno na: <https://digitalna.nsk.hr/pb/?object=info&id=10080> (14. 2. 2021.)

Aotearoa. // An encyclopaedia of New Zealand: 1966. Dostupno na: <https://teara.govt.nz/en/1966/aotearoa> (11. 12. 2020.)

Arhiv HKM k-34, prema: Klarić, Ante. Povijest Hrvatske katoličke misije Sv. Leopolda B. Mandića u Aucklandu (Novi Zeland): (1904.-1999.). Auckland; Split: Crkva u svijetu, 2000., str. 61.

Ashburton Guardian. 33, 8905(1914). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/AG19140801.2.22.31> (27. 1. 2021.)

The Auckland Star. 34, 18(1903). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/AS19030121.2.43> (11. 12. 2020.).

The Auckland Star. 58, 258(1927). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/AS19271101.2.45> (11. 12. 2020.)

The Auckland Star. 74, 151(1943). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/auckland-star/1943/06/28/2> (17. 11. 2020.)

Banović, Branimir. Institucijski okviri društvenog okupljanja hrvatskih doseljenika na Novom Zelandu. // Migracijske teme. 9, 2(1993), str. 105-116. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/187887> (17. 11. 2020.)

Banović, Branimir. Prvi pokušaj društvenog okupljanja doseljenika iz Hrvatske na Novom Zelandu. // Migracijske teme. 4, 1/2(1988), str. 195-200. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/189400> (2. 11. 2020.)

Bassett, Judith. Colonial justice: the treatment of Dalmatians in New Zealand during the first world war. // New Zealand Journal of History. 33, 2(1999), str. 155-179. Dostupno na: http://www.nzjh.auckland.ac.nz/docs/1999/NZJH_33_2_02.pdf (17. 11. 2020.)

The Bendigo Advertiser. 47, 13604(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/page/9086417> (14. 2. 2021.)

Bezić Filipović, Branka. Da se ne zaborave...: o piscima s jadranske obale u prekomorskim zemljama. // Muzeologija. 43/44(2006), str. 399-419. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/114289> (11. 12. 2020.)

Bezić Filipović, Branka. Njena priča: žena u iseljeništvu. Split: Naklada Bošković, 2020.

Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Bezić Filipović, Branka. Tragom Hrvata u svijetu. Split: Naklada Bošković, 2016.

Bibliografija knjiga Hrvata izvan Republike Hrvatske: Novi Zeland. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: <https://hit.koha.rot13.org/cgi-bin/koha/opac-shelves.pl?op=view&shelfnumber=5&sortfield=title> (14. 2. 2020.)

Bibliografija serijskih publikacija Hrvata izvan Republike Hrvatske: Novi Zeland. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: <https://hit.koha.rot13.org/cgi-bin/koha/opac-shelves.pl?op=view&shelfnumber=2&sortfield=title> (11. 12. 2020.)

Bibliografije. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: https://hit.ffzg.unizg.hr/au_nz/bibliografije/ (11. 12. 2020.)

Bjedov, Nela. (Trans)formacija jezičnog identiteta potomaka Dalmatinaca na Novome Zelandu: diplomski rad. Split: Filozofski fakultet, 2020. (mentor: Josip Lasić)

Book. // Britannica. Dostupno na: <https://www.britannica.com/topic/book-publication> (14. 2. 2021.)

Boyd, Danah M.; Ellison, Nicole B. Social networking sites: definitions, history, and scholarship. // Computer-mediated Communication, 13, 1(2007). doi: 10.1111/j.1083-6101.2007.00393.x

Božić-Vrbanić, Senka. Tarara: Maori i Hrvati na Novom Zelandu. Zagreb: Jesenski i Turk, 2018.

Bratska sloga. // Digitalne zbirke Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu: HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: <https://digitalna.nsk.hr/pb/?object=info&id=587818> (11. 12. 2020.)

Bratska sloga. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: https://hit.ffzg.unizg.hr/au_nz/odabrane-novine/bratska-sloga/ (11. 12. 2020.)

Bratska sloga. 1, 1(1899).

Bratska sloga. 1, 2(1899).

Bratska sloga. 1, 3(1899).

Bratska sloga. 1, 4(1899).

The Bundaberg Mail and Burnett Advertiser. 42, 490(1912). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/215517965> (14. 2. 2021.)

Burić, Helana; Lasić, Josip. Materinski jezik u multikulturalnom prostoru Australije. // Bosanskohercegovački slavistički kongres I: Zbornik radova. 1(2012), str. 221-229. Dostupno na: <http://www.slavistickikomiteta.ba/Zbornik1-Web-F.pdf> (14. 2. 2021.)

Ceregonja. // Cemetery Records: Symonds Street and St Stephans. Dostupno na: <http://www.aucklandcity.govt.nz/dbtw-wpd/symondsst/sscem.html> (27. 1. 2021.)

The Colonist. 57, 14157(1916). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/TC19160807.2.31> (27. 1. 2021.)

Crkvenac, Mato. Pismo Iseljeničkom komesarijatu, 1940., prema: Gazarek, Danko. Hrvatski iseljenici na Novom Zelandu u razdoblju 1850.-1940.: s posebnim osvrtom na oblike društvenog okupljanja: magistarski rad. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu Filozofski fakultet, 2001., str. 151.

Croatian Cultural Society rules. // Croatian Cultural Society Inc. Dostupno na: <http://www.croatianclub.org/info/croatian-cultural-society-rules/> (11. 12. 2020.)

Croatian Cultural Society of NZ Inc. // Facebook Group.

Cvikić, Lidija; Jelaska, Zrinka; Kanaet Šimić, Lada. Nasljedni govornici i njihova motivacija za učenje hrvatskoga jezika. // Croatian Studies Review. 6(2010), str. 113-127. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/86321> (27. 1. 2021.)

Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

The Daily Standard. 505(1914). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/178893147> (14. 2. 2021.)

The Daily Telegraph. 6113(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/236793110> (14. 2. 2021.)

Dalmatinsko kulturno društvo. // Facebook Group.

Danica ilirska. // Stare hrvatske novine: portal digitaliziranih novina. Dostupno na: <http://dnc.nsk.hr/Newspapers/LibraryTitle.aspx?id=1366795e-d3ea-4e8c-9c01-c6c114a15e14> (17. 11. 2020.)

Digital 2020: New Zealand. // Datareportal. Dostupno na: <https://datareportal.com/reports/digital-2020-new-zealand> (27. 1. 2021.)

Digitalizacija. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: https://hit.ffzg.unizg.hr/au_nz/digitalizacija/ (27. 1. 2021.)

Dinneen, Jesse David; Krtalić, Maja. E-mail as legacy: managing and preserving e-mail as a collection. // Portal: Libraries and the Academy. 20, 3(2020), str. 413-424. Dostupno na: <https://preprint.press.jhu.edu/portal/sites/ajm/files/dinneen.pdf> (15. 3. 2021.)

Dom. 27. 8. 1903., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Dragicevich, Kaye. Pioneer Dalmatian settlers of the Far North. Awanui: Willow Creek Press, 2019.

Duje Balavac. // Sveučilišna knjižnica u Splitu. Dostupno na: <http://dalmatica.svkst.hr/?sitetext=316> (27. 1. 2021.)

The Evening News. 4, 9855(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/113708312> (14. 2. 2021.)

The Evening Post. 42, 34(1916). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/EP19160809.2.107> (27. 1. 2021.)

The Evening Post. 48, 36(1919). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/EP19190812.2.89> (2. 11. 2020.)

Facebook. // Britannica. Dostupno na: <https://www.britannica.com/topic/Facebook> (27. 1. 2021.)

Facebook users in New Zealand. // NapoleonCat. Dostupno na: https://napoleoncat.com/stats/facebook-users-in-new_zealand/2020/01 (27. 1. 2021.)

Facemash creator survives at board. // The Harvard Crimson. Dostupno na: <https://www.thecrimson.com/article/2003/11/19/facemash-creator-survives-ad-board-the/> (27. 1. 2021.)

The Feilding Star. 12, 3038(1916). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/FS19160906.2.36> (27. 1. 2021.)

Gazarek, Danko. Hrvatski iseljenici na Novom Zelandu u razdoblju 1850.-1940.: s posebnim osvrtom na oblike društvenog okupljanja: magistarski rad. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu Filozofski fakultet, 2001.

Gelo, Jakov; Akrap, Anđelko; Čipin, Ivan. Temeljne značajke demografskog razvoja Hrvatske: (bilanca 20. stoljeća). Zagreb: Ministarstvo obitelji, branitelja i međugeneracijske solidarnosti, 2005.

Glamuzina, Julie. Yugoslav women in organizations: 1940-. // New Zealand History. Dostupno na: <https://nzhistory.govt.nz/women-together/yugoslav-women-organisations> (11. 12. 2020.)

Glas istine: na obranu istine i poštenja. 29. 6. 1914.

Global digital population as of October 2020. // Statista. Dostupno na: <https://www.statista.com/statistics/617136/digital-population-worldwide/> (10. 1. 2021.)

Grbić Jakopović, Jadranka. Multiplificiranje zavičaja i domovina: Hrvatska dijaspora: kronologija, destinacije i identitet. Zagreb: Filozofski fakultet: FF press, 2014. Dostupno na: <https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/79> (14. 2. 2021.)

Gross domestic product: (GDP). // Stats NZ: Tatauranga Aotearoa. Dostupno na: <https://www.stats.govt.nz/indicators/gross-domestic-product-gdp> (11. 12. 2020.)

Groups. // Facebook. Dostupno na: <https://www.facebook.com/help/1629740080681586> (27. 1. 2021.)

Hawera and Normanby Star. 69(1915). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/HNS19150312.2.25> (27. 1. 2021.)

Hebrang Grgić, Ivana. Kratka povijest knjižnica i nakladnika: s kodovima i aplikacijom. Zagreb: Ljevak, 2018.

Hebrang Grgić, Ivana; Barbarić, Ana. Metodologija prikupljanja podataka i izrade retrospektivne bibliografije iseljeničkog tiska. // Vjesnik bibliotekara Hrvatske. 62, 1(2019), str. 29-48. doi: 10.30754/vbh.62.1.744

Hebrang Grgić, Ivana; Barbarić, Ana. Nakladnička djelatnost Hrvata u Južnoj Americi: priprema projekta (prihvaćeno za objavljivanje). Dostupno na: <https://repositorij.ffzg.unizg.hr/islandora/object/ffzg:3741> (21. 3. 2021.)

Hebrang Grgić, Ivana; Mučnjak, Dorja. Fenomen društvenih mreža i njegova primjena u knjižnicama. // Croatian Journal of Education. 17, 1(2015), str. 217-241. doi: 10.15516/cje.v17i1.789

Hebrang Grgić, Ivana; Barbarić, Ana. Modeli komunikacije hrvatskih iseljenika u Novom Zelandu: od usmene predaje do društvenih mreža. // *Medijska istraživanja*. 26, 1(2020), str. 87-108. doi: 10.22572/mi.26.1.5

Holjevac, Većeslav. *Hrvati izvan domovine*. 2. prošireno izd. Zagreb: Matica hrvatska, 1968.

Hranilović, Nada. *Novinstvo hrvatskog iseljeničtva: 1859-1940*. Zagreb: Zavod za migracije i narodnosti, 1981.

Hrvati na Novom Zelandu. // *Geografija.hr*. Dostupno na: <https://geografija.hr/hrvati-na-novom-zelandu/> (2. 11. 2020.)

Hrvatska božićna ručna knjižica. Prosinac, 1914.

Hrvatska društva u Novom Zelandu. // *Leksikon hrvatskog iseljeničtva i manjina*. Zagreb: Institut društvenih znanosti Ivo Pilar: Hrvatska matica iseljenika, 2020.

Hrvatska. 19. 2. 1902.

Hrvatsko iseljeničtvo u Novom Zelandu. // Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske. Dostupno na: <https://hrvatiizvanrh.gov.hr/hrvati-izvan-rh/hrvatsko-iseljenistvo/hrvatsko-iseljenistvo-u-novom-zelandu/765> (17. 11. 2020.)

IFLA/UNESCO Public Library Manifesto: 1994. IFLA. Dostupno na: <https://www.ifla.org/publications/iflaunesco-public-library-manifesto-1994> (11. 12. 2020.)

Ilirske narodne novine. // *Stare hrvatske novine: portal digitaliziranih novina*. Dostupno na: <http://dnc.nsk.hr/Newspapers/LibraryTitle.aspx?id=1a7779a8-ef40-4ec3-a675-2372c673a3c3> (17. 11. 2020.)

Incorporated Societies Act 1908. Dostupno na: <https://www.legislation.govt.nz/act/public/1908/0212/latest/whole.html> (14. 2. 2021.)

Instagram introduces hashtags for users and brands. // *Mashable*. Dostupno na: <https://mashable.com/2011/01/27/instagram-hashtags/?euope=true> (11. 12. 2020.)

Instagram users in Croatia. // *NapoleonCat*. Dostupno na: <https://napoleoncat.com/stats/instagram-users-in-croatia/2020/02> (27. 1. 2021.)

Instagram users in New Zealand. // *NapoleonCat*. Dostupno na: https://napoleoncat.com/stats/instagram-users-in-new_zealand/2020/02 (27. 1. 2021.)

International migration: July 2019. // *Stats NZ: Tatauranga Aotearoa*. Dostupno na: <https://www.stats.govt.nz/information-releases/international-migration-july-2019> (11. 12. 2020.)

International migration: September 2020. // *Stats NZ: Tatauranga Aotearoa*. Dostupno na: <https://www.stats.govt.nz/information-releases/international-migration-september-2020> (11. 12. 2020.)

ISBD: *Međunarodni standardni bibliografski opis: objedinjeno izdanje*. Zagreb: Hrvatsko knjižničarsko društvo, 2014.

Iseljenik. 10/11(1926), prema: Bezić Filipović, Branka. *Susret svjetova: 1: Hrvatska – Australija*. Split: Naklada Bošković, 2004., str. 46-47.

Jedinstvo. 7. 8. 1942.

Jelicich, Stephen A. *From distant villages: the lives and times of Croatian settlers in New Zealand: 1858-1958*. Auckland: Pharos Publications Limited, 2008.

Jelicich, Stephen Albert; Trlin, Andrew Drago. *Hrvatska tiskana riječ na Novom Zelandu. // Hrvatska: Australija i Novi Zeland: povijesni i kulturni odnosi = Croatia: Australia & New Zealand: historical and cultural relations / osmislila i priredila = conceived and compiled by Tuga Tarle; uredio = edited by Ivo Žanić*. Zagreb: The Croatian Writer's Association, 2000.

Jelicich, Stephen; Trlin, Andrew. *Croatian. // Book [and] print in New Zealand: a guide to print culture in Aotearoa / editors Penny Griffith; Keith Maslen; Ross Harvey*. Wellington: Victoria University Press, 1997. http://nzetc.victoria.ac.nz/tm/scholarly/tei-GriBook-_div3-N13D3D.html (11. 12. 2020.)

Jugoslavenski odbor. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=29461> (27. 1. 2021.)

Jugoslavija. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://enciklopedija.hr/Natuknica.aspx?ID=29463> (17. 11. 2020.)

Jura, Ana. Istaknuti Hrvati u gospodarskom razvoju Novog Zelanda do Drugoga svjetskog rata. // Hrvatsko iseljništvo i domovina: razvojne perspektive. / uredili Honstein Tomić, Caroline; Hrستیć, Ivan; Majetić, Filip; Sabotič, Ines; Sopta, Marin. Zagreb: Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, 2014. Dostupno na: https://www.pilar.hr/wp-content/images/stories/dokumenti/zbornici/45/Iseljen_full.pdf (27. 1. 2021.)

Klarić, Ante. History of the Croatian Catholic Mission, St. Leopold B. Mandić in Auckland, New Zealand: (1904-2004). Auckland: Croatian Catholic Mission, 2004.

Klarić, Ante. Povijest Hrvatske katoličke misije Sv. Leopolda B. Mandića u Aucklandu (Novi Zeland): (1904.-1999.). Auckland; Split: Crkva u svijetu, 2000.

Knjižničarstvo. // Struna: hrvatsko strukovno nazivlje. Dostupno na: <http://struna.ihj.hr/browse/?pid=49&l=a> (14. 2. 2021.)

Koha Library Software. 2021. Dostupno na: <https://koha-community.org/> (14. 2. 2021.)

Krtalić, Maja. Cultural information needs of longsettled immigrants, their descendants and family members: use of collective and personal information sources about the home country. // Journal of Documentation, u postupku objavljivanja (2021). doi: 10.1108/JD-09-2020-0147

Krtalić, Maja; Hebrang Grgić, Ivana. Cultural societies and information needs: Croats in New Zealand. // Global Knowledge, Memory and Communication. 68, 6(2019). doi: 10.1108/GKMC-02-2019-0017

Kurtović Budja, Ivana; Lasić, Josip. Jezik potomaka podgorskih Dalmatinaca na Novome Zelandu: geolingvistički, sociolingvistički i dijalektološki pristup jezičnome identitetu. // Slavistički studii. 20(2021), prihvaćeno za objavljivanje.

Kuzmanić, Ante. Ante Kuzmanića Poslanica Dalmatincima. Split: vlast. nakl., 1861., str. 6. Dostupno na: https://archive.org/details/poslanica_dalmatincima_1861-ante_kuzmanic/mode/2up (27. 1. 2021.)

Lalich, Vori. Egzodus iz Australije u doba Hladnoga rata: povratak hrvatskih iseljenika iz Australije brodovima Partizanka i Radnik godine 1948-1949. // Gordogan. 19/22(2011), str. 66-126. Dostupno na: http://www.gordogan.com.hr/gordogan/wp-content/uploads/2011/10/G_3_02.pdf (11. 12. 2020.)

Lešković, Ana; Živković, Daniela. Efemerna građa i sitni tisak: opseg pojmova u Hrvatskoj i svijetu. // Vjesnik bibliotekara Hrvatske. 54, 1/2(2011), str. 120-134. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/119686> (14. 2. 2021.)

List Biskupije splitsko-makarske. 10/11(1929).

Lovoković, Fabijan. Hrvatske zajednice u Australiji: nastojanja i postignuća. Kingsgrove: Središnji odbor hrvatskih društava Australije = Central Council of Croatian Associations in Australia, 2010. Dostupno na: <https://digitalna.nsk.hr/pb/?object=info&id=586276> (27. 1. 2021.)

The Maitland Mercury and Hunter River General Advertiser. 17, 1679(1859). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/18653460> (14. 2. 2021.)

Marković, Luka. Pod australskim nebom. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1973.

Mataga, P. Des. Red wine to kauri gum: the history of Dalmatian emigration to New Zealand's kauri gumfields prior to World War I. Auckland: Opuzen Press, 2015.

Mataga, P. Des. The stayers: Dalmatian immigrants who arrived before 1916 and settled in New Zealand. Auckland: Opuzen Press, 2013.

Mataga, P. Des. The transients: Dalmatian immigrants who arrived in New Zealand prior to 1916 but did not settle here. Auckland: Opuzen Press, 2014.

McConnell, P. R. The Ahipara gumfields. Auckland: Lincoln Colledge, 1980. Dostupno na: https://researcharchive.lincoln.ac.nz/bitstream/handle/10182/2095/mcconnell_dippr.pdf;jsessionid=ACA7C72E8CC35D9ED78F44A124C13BC3?sequence=6 (14. 2. 2021.)

Memorandum Jugoslavenskog odbora u Londonu, 1916., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Mesarić Žabčić, Rebeka. Fenomen prekoceanske lančane migracije i lokalni/regionalni identiteti. // Hrvatsko iseljeničtvo i domovina: razvojne perspektive. / uredili Honstein Tomić, Caroline; Hrstić, Ivan; Majetić, Filip; Sabotič, Ines; Sopta, Marin. Zagreb: Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, 2014., str. 77-87. Dostupno na: https://www.pilar.hr/wp-content/images/stories/dokumenti/zbornici/45/Iseljen_knjb_77.pdf (14. 2. 2021.)

Mesarić Žabčić, Rebeka. Temeljne značajke iseljavanja hrvatskog stanovništva s posebnim naglaskom na iseljavanje u proteklih petnaestak godina. // Dve domovini. 26(2007), str. 97-115. Dostupno na: <https://www.dlib.si/stream/URN:NBN:SI:DOC-SCVARTMG/c6f60661-b6e4-4189-8ff1-11dd4234b411/PDF> (27. 1. 2021.)

Mesarić Žabčić, Rebeka; Perić, Marina. Redefiniranje etničkog identiteta Primjeri hrvatskih etničkih zajednica u Čileu i New South Walesu. // Etnološka istraživanja. 11(2006), str. 261-287. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/58545> (18. 12. 2020.)

Migracija. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=40619> (11. 12. 2020.)

Migrant. // Leksikon hrvatskog iseljeničtva i manjina. Zagreb: Institut društvenih znanosti Ivo Pilar: Hrvatska matica iseljenika, 2020., str. 748.

Mlada Bosna. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?ID=41334> (27. 1. 2021.)

Most popular social networks worldwide as of October 2020. // Statista. Dostupno na: <https://www.statista.com/statistics/272014/global-social-networks-ranked-by-number-of-users/> (10. 1. 2021.)

Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu. Digitalne zbirke NSK. Hrvatski iseljenički tisak. 2021. Dostupno na: <https://digitalna.nsk.hr/pb/?object=list&mrf%5B10199%5D%5B586870%5D=a> (14. 2. 2021.)

Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu. Zbirka inozemne Croatice. 2012. Dostupno na: <http://www.nsk.hr/zbirka-inozemne-croatice/> (27. 1. 2021.)

Napredak. 1, 1(1906).

Napredak. 1, 2(1906).

Napredak. 2, 2(1907).

Napredak. 2, 3(1907).

Napredak. 2, 4(1907).

Napredak. 2, 6(1907).

Napredak. 2, 7(1907).

Napredak. 2, 8(1907).

Napredak. 2, 14(1907).

Napredak. 2, 21(1907).

Napredak. 2, 26(1907).

Napredak. 2, 28(1907).

Napredak. 2, 30(1907).

Napredak. 2, 31(1907).

Napredak. 2, 32(1907).

Napredak. 2, 33(1907).

Napredak. 2, 36(1907).

Napredak. 3, 1(1908).
Napredak. 3, 5(1908).
Napredak. 3, 7(1908).
Napredak. 3, 10(1908).
Napredak. 3, 11(1908).
Napredak. 3, 12(1908).
Napredak. 3, 18(1908).
Napredak. 3, 19(1908).
Napredak. 3, 20(1908).
Napredak. 3, 21(1908).
Napredak. 3, 36(1908).
Napredak. 3, 40(1908).
Napredak. 4, 4(1909).
Napredak. 4, 7(1909).
Napredak. 4, 24(1909).

Napredak. 14. 8. 1939., prema: Gazarek, Danko. Hrvatski iseljenici na Novom Zelandu u razdoblju 1850.-1940.: s posebnim osvrtom na oblike društvenog okupljanja: magistarski rad. Zagreb: Sveučilište u Zagrebu Filozofski fakultet, 2001.

Napredak. 28. 9. 1939., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Napredak: list iseljenika iz Jugoslavije u Australiji i New Zealand. 1, 6(1942).

Napredak: list iseljenika iz Jugoslavije u Australiji i New Zealand. 1, 10(1942).

Napredak: list iseljenika iz Jugoslavije u Australiji i New Zealand. 1, 17(1943).

Napredak: list iseljenika iz Jugoslavije u Australiji i New Zealand. 1, 39(1943).

Napredak: list iseljenika iz Jugoslavije u Australiji i New Zealand. 2, 56(1943).

Napredak: list jugoslavenskih iseljenika Australije i Nove Zelandije. 5, 212(1946).

Narodni list, 28. 6. 1906., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Naslovnica. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: <https://hit.ffzg.unizg.hr/> (27. 1. 2021.)

New World. 1, 5(1919).

The New Zealand Herald. 36, 11102(1899). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZH18990629.2.7> (2. 11. 2020.)

The New Zealand Herald. 74, 22775(1937). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZH19370708.2.5.2> (11. 12. 2020.)

New Zealand. // Britannica. Dostupno na: <https://www.britannica.com/place/New-Zealand/Cultural-institutions#ref43594> (2. 11. 2020.)

New Zealand. // Stats NZ: Tatauranga Aotearoa. Dostupno na: <https://www.stats.govt.nz/tools/2018-census-place-summaries/new-zealand> (2. 11. 2020.)

New Zealand: finance. // Britannica. Dostupno na: <https://www.britannica.com/place/New-Zealand/Finance#ref43625> (11. 12. 2020.)

New Zealand Refugee Quota Programme. // New Zealand Immigration. Dostupno na: <https://www.immigration.govt.nz/about-us/what-we-do/our-strategies-and-projects/supporting-refugees-and-asylum-seekers/refugee-and-protection-unit/new-zealand-refugee-quota-programme> (14. 2. 2021.)

New Zealand's population reflects growing diversity. // Stats NZ: Tatauranga Aotearoa. 23. 9. 2019. Dostupno na <https://www.stats.govt.nz/news/new-zealands-population-reflects-growing-diversity> (11. 12. 2020.)

New Zealander. 14, 1325(1858). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZ18581229.2.14> (27. 1. 2021.)

New Zealander. 15, 1326(1859). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZ18590101.2.14> (27. 1. 2021.)

New Zealander. 15, 1327(1859). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/new-zealander/1859/01/05/3> (27. 1. 2021.)

New Zealander. 15, 1328(1859). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/NZ18590108.2.13> (27. 1. 2021.)

Newcastle Morning Herald and Miners' Advocate. 13076(1916). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/133838262> (27. 1. 2021.)

Newcastle Morning Herald and Miners' Advocate. 7546(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/page/10021436> (14. 2. 2021.)

Newsletter: Croatian Cultural Societ of New Zealand. 25(2013). Dostupno na: http://www.croatianclub.org/index.php/download_file/view/169/244/ (27. 1. 2021.)

Newsletter: Croatian Cultural Society of New Zealand. 65(2019). Dostupno na: http://www.croatianclub.org/index.php/download_file/view/491/177/ (27. 1. 2021.)

The North Coolgardie Herald and Miners Daily News. 729(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/259926565> (14. 2. 2021.)

Novi svijet. 1, 2(1919).

Novi Zeland. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=44296> (2. 11. 2020.)

Novine i Facebook. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: https://hit.ffzg.unizg.hr/au_nz/odabrane-novine/novine-i-facebook/ (11. 12. 2020.)

Novo doba: (1918.-1941.). // Sveučilišna knjižnica u Splitu. Dostupno na: http://dalmatica.svkst.hr/?sitetext=368#menu_368 (10. 1. 2021.)

Novosti: Dalmatinsko kulturno društvo. 188(2018). Dostupno na: <https://www.dalmatian.org.nz/wp-content/uploads/2018/06/Novosti-June-2018.pdf> (17. 11. 2020.)

NZBN: 9429042645108, Society no. 222133. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042649809, Society no. 222090. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042668367, Society no. 222215. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042668381, Society no. 215737. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042856504, Society no. 217115. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042856511, Society no. 565629. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042856528, Society no. 556313. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429042972426, Society no. 1024377. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429043007974, Society no. 868256. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429043249664, Society no. 2592023. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

NZBN: 9429043287000, Society no. 2611087. // Incorporated societies. Dostupno na: <https://is-register.companiesoffice.govt.nz/> (14. 2. 2021.)

Objave: Australija i Novi Zeland. // HIT: Hrvatski iseljenički tisak. Dostupno na: https://hit.ffzg.unizg.hr/au_nz/objave/ (27. 1. 2021.)

The Observer. 65, 3493(1908). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/164115733> (14. 2. 2021.)

Obzor. 13. 7. 1926., prema: Holjevac, Većeslav. Hrvati izvan domovine. 2. prošireno izd. Zagreb: Matica hrvatska, 1968.

Pabón Cadavid, Jhonny Antonio. Evolution on legal deposit in New Zealand: from print to digital heritage. // IFLA Journal. 43, 4(2017), str. 379-390. doi: 10.1177/0340035217713763

Peričić, Šime. Prekomorski glas sveslavenske misli 1883. godine. // Naše more. 12, 3/4(1965), str. 151-152. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/309393> (2. 11. 2020.)

Population. // Stats NZ: Tatauranga Aotearoa. Dostupno na: <https://www.stats.govt.nz/topics/population> (11. 12. 2020.)

Posinković, Božidar. Udio Doljana s otoka Hvara u prvom grupnom iseljavanju Hrvata u Južnu Ameriku: 1880-1914. // Migracijske teme. 9. 2(1993), str. 141-152. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/file/187891> (14. 2. 2021.)

Poverty Bay Herald. 42, 13628(1915). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/PBH19150308.2.15.35> (27. 1. 2021.)

Public Health: Defining Grey Literature. Dostupno na: <https://guides.library.cornell.edu/public-health/what-gray-literature-is> (14. 2. 2021.)

Publikacija. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=50998> (17. 11. 2020.)

Pučka prosvjeta. 1. 9. 1930., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Pučke novine. 20(1912), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1894), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. 17(1895), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1896), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1897), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. 18. 10. 1900., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Pučki list. 24(1902), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1903), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. 13(1904), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. 15(1904), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. 16(1904), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1906), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

Pučki list. (1910), prema: Bezić Filipović, Branka. Susret svjetova: 2: Hrvatska – Novi Zeland. Split: Naklada Bošković, 2006.

The Queensland Times, Ipswich Herald and General Advertiser. 41, 6302(1901). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/122993624> (14. 2. 2021.)

Raport and evidence of the Royal Commission on Kauri Gum Industry, 1898., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Il Regio Dalmata = Kraglski Dalmatin. // Stare hrvatske novine: portal digitaliziranih novina. Dostupno na: <http://dnc.nsk.hr/Newspapers/LibraryTitle.aspx?id=EC4BD886-2F50-4747-8582-29436F789DE4#> (17. 11. 2020.)

Repatrijacija. // Leksikon hrvatskog iseljeničtva i manjina. Zagreb: Institut društvenih znanosti Ivo Pilar: Hrvatska matica iseljenika, 2020.

Rodney and Otamatea Times, Waitemata and Kaipara Gazette. 6. srpnja 1921. Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/ROTWKG19210706.2.18> (27. 1. 2021.)

Sarajevski atentat. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?ID=54583> (27. 1. 2021.)

Scansie, George Leno. The fight for freedom of the Jugoslavs. Auckland: Excel Printing, 1919.

Scott, Dick. Winemakers of New Zealand. Auckland: Southland Cross, 1964., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Slavenski glasnik. 15. 9. 1943.

Slavenski glasnik. Lipanj 1943.

Sloga. 1, 19(1912).

Stančić, Nikša. Hrvatska nacija i nacionalizam u 19. i 20. stoljeću. Zagreb: Barbat, 2002.

Stoffel, Hans-Peter. From the Adriatic sea to the Pacific ocean: the Croats in New Zealand. // Asian and African Studies. 18, 2(2009), str. 232-264. Dostupno na: https://www.sav.sk/journals/uploads/092611395_Stoffel.pdf (11. 12. 2020.)

Story: Dalmatians. // Te Ara: the encyclopaedia of New Zealand. Dostupno na: <https://teara.govt.nz/en/dalmatians/page-7> (11. 12. 2020.)

Story: Kosovich, Ante. // Te Ara: the encyclopaedia of New Zealand. Dostupno na: <https://teara.govt.nz/en/biographies/3k20/kosovich-ante> (27. 1. 2021.)

Taranaki Herald. 54, 13584(1907). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/TH19071216.2.53.6> (27. 1. 2021.)

Tasmanian News. 5575(1899). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/176601317> (14. 2. 2021.)

Terms of service. // Facebook. Dostupno na: <https://www.facebook.com/legal/terms> (27. 1. 2021.)

The Timaru Herald. 62, 2947(1899). Dostupno na: <https://paperspast.natlib.govt.nz/newspapers/THD18990510.2.32> (27. 1. 2021.)

Trlin, Andrew D. Now respected, once despised : Yugoslavs in New Zealand. Palmerston North, N.Z. : Dunmore Press, 1979.

Trlin, Andrew. Foundations: early Croatian immigration to New Zealand. Auckland: Opuzen Press, 2016.

Trščanski Lloyd. 21. 1. 1905., prema: Čizmić, Ivan. Iz Dalmacije u Novi Zeland: povijest jugoslavenske naseobine na Novom Zelandu. Zagreb: Globus: Matica iseljenika Hrvatske, 1981.

Trupinić, Damir. New Zealand Croatian immigrant press 1899-1916: quantitative and qualitative study of the content. Berlin: Lambert Academic Publishing, 2009.

The United Front. 1, 1(1942).

The United Front. 1, 9(1942).

The United Front. 1, 22(1942).

The United Front. 1, 25(1943).

Uskrsnuce Jugoslavije. Auckland War Memorial Museum Library. Dostupno na: https://www.aucklandmuseum.com/collection/object/am_library-catalogq40-7805 (27. 1. 2021.)

Vidovčić, Radovan. Splitski „Pučki list“ i slika života štokavske i čakavske Dalmacije na njegovim stranicama. // Čakavska rič. 5, 1(1975), str. 47-117. Dostupno na: <https://hrcak.srce.hr/130415> (27. 1. 2021.)

Vidovdanski ustav je bio ustav Kraljevine SHS izglasan 28. lipnja 1921. u Beogradu bez nazočnosti hrvatskih zastupnika. Ustavom je proglašena ustavno-parlamentarna monarhija s velikim ovlastima kralja. Prema: Vidovdanski ustav. // Proleksis enciklopedija. Dostupno na: <https://proleksis.lzmk.hr/50184/> (27. 1. 2021.)

Vinska klauzula. // Hrvatska enciklopedija. Dostupno na: <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=64741> (11. 12. 2020.)

Vjesnik. 1, 1(1946).

Vjesnik. 1, 2(1946).

Vjesnik. 1, 3(1946).

Vjesnik. 1, 4(1946).

The Week. 54, 1387(1902). Dostupno na: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/183940454> (14. 2. 2021.)

World migration report 2020. Dostupno na: https://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr_2020.pdf (27. 1. 2021.)

Zakon o autorskom pravu i srodnim pravima: pročišćeni tekst. // Narodne novine 167(2003), 79(2007), 80(2011), 125(2011), 141(2013), 127(2014), 62(2017), 96(2018). Dostupno na: <https://www.zakon.hr/z/106/Zakon-o-autorskom-pravu-i-srodnim-pravima> (17. 11. 2020.)

Zapis R24773524 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833356 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833380 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833387 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833414 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833564 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833593 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833706 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zapis R25833719 u Arhivu Novoga Zelanda.

Zora. 1, 1(1913).

Zora. 1, 9(1913).

Zora. 1, 11(1913).

Zora. 1, 12(1913).

Zora. 2, 1(1914).

Zora. 2, 3(1914).

Zora. 2, 7(1914).

Zora. 2, 9(1914).

Zora. 2, 13(1914).

Zora. 2, 23(1914).

Zora. 2, 25(1914).

Zora. 2, 54(1914).

Zora. 3, 3(1915).

Zora. 3, 33(1915).

Zora. 4, 3(1916).

Zora. 4, 5(1916).

Bilješke o autoricama

Ivana Hebrang Grgić izvanredna je profesorica i znanstvena savjetnica na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu gdje je i predstojnica Katedre za knjigu i nakladništvo. Sudjeluje u izvođenju kolegija preddiplomskoga, diplomskoga i poslijediplomskoga doktorskog studija. Urednica je i autorica više znanstvenih knjiga te brojnih radova u domaćim i stranim znanstvenim časopisima i zbornicima radova sa znanstvenih skupova. Članica je uredništava časopisa te programskih i organizacijskih odbora znanstvenih i stručnih skupova. Od 2012. do 2021. godine je glavna urednica nakladničkih nizova Hrvatskoga knjižničarskog društva (Hrvatsko knjižničarstvo i Izdanja HKD-a). Područja interesa su joj znanstvena komunikacija, nakladništvo, povijest knjige te knjižnične zbirke. Značajnije uredničke knjige su *Hrvatski znanstveni časopisi: iskustva, gledišta, mogućnosti* (2015.) i *Otvorenost u znanosti i visokom obrazovanju* (2018.), a autorske *Časopisi i znanstvena komunikacija* (2016.) i *Kratka povijest knjižnica i nakladnika: s kodovima i aplikacijom* (2018.). Autorica je nekoliko priručnika i *online* tečajeva. Kao predavačica od 2015. godine sudjeluje u programu Centra za stalno stručno usavršavanje knjižničara u čijemu je programskome odboru od 2020. godine. Nakon održanih pozvanih predavanja na Sveučilištu Macquarie u Sydneyju i upoznavanja s osnovnim korpusom publikacija australskih Hrvata, godine 2018. pokrenula je projekt Hrvatski iseljenički tisak čiji je cilj okupiti nakladničku produkciju Hrvata izvan Hrvatske. Dobitnica je više nagrada i priznanja – priznanja *Europe's Open Access Champions* koju dodjeljuje SPARC Europe (2016.), *Godišnje nagrade Filozofskoga fakulteta* (2017.), nagrade za promicanje akademske čestitosti udruge European Network for Academic Integrity (2018.) te *Državne nagrade Ivan Filipović za područje visokoga školstva* (2019.).

Ana Barbarić redovna je profesorica na Odsjeku za informacijske i komunikacijske znanosti Sveučilišta u Zagrebu gdje od 1998. godine izvodi nastavu iz više kolegija na preddiplomskome, diplomskome i poslijediplomskome studiju. Od lipnja 2010. obnaša dužnost predstojnice Katedre za bibliotekarstvo na navedenom Odsjeku. Redovito izlaže na domaćim i međunarodnim skupovima te objavljuje radove u domaćim i stranim publikacijama. Kao suradnica sudjelovala je na više znanstvenih i stručnih projekata, trenutačno surađuje na projektu Hrvatski iseljenički tisak. Područja od posebnoga znanstvenog i stručnog interesa su joj bibliografska organizacija te inkluzivne knjižnične usluge. Bila je gošća urednica nekoliko tematskih brojeva znanstvenih časopisa, nekoliko zbornika sa znanstvenih skupova, a značajnije uredničke knjige su *Međunarodni skup u čast 100-te godišnjice rođenja Eve Verona* (2007.) i *80 godina Hrvatskoga knjižničarskog društva: 1940.-2020.* (2020.). Od rujna 2002. do rujna 2004. bila je stručna tajnica Hrvatskoga knjižničarskog društva (HKD). U HKD-u je bila glavna urednica više nizova publikacija kao i biltena Društva, *HKD Novosti*. Od 1998. do 2020. bila je članica Komisije za katalogizaciju HKD-a, a dobitnica je HKD-ove Nagrade *Eve Verona*. Od 2005. do 2013. bila je članica Stalnoga odbora IFLA-ine (Međunarodni savez knjižničarskih društava i ustanova) Sekcije za katalogizaciju, a od 2009. do 2011. bila je stručna tajnica navedene sekcije. Od 2012. do 2016. bila je članica Upravnoga vijeća Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu u ime Ministarstva kulture RH. Od 2013. godine predsjednica je Zakladnoga odbora Zaklade *Dr. Ljerka Markić Čučuković*. Od 2017. članica je Hrvatskoga knjižničnog vijeća (Ministarstvo kulture i medija) kao predstavnica Rektorskoga zbora RH.

Iz recenzija

S obzirom na činjenicu da je nakladnička djelatnost Hrvata izvan Hrvatske nepregledna, namjera i cilj autorica predstavlja vrijedan i jedinstven znanstveni poduhvat u kontekstu njezina detaljnoga istraživanja. Autorice su istovremeno morale konzultirati i posegnuti za brojnim primarnim i sekundarnim izvorima koji nisu uvijek lako dostupni što ukazuje na opseg i sustavnu analizu dostupne građe. Ujedno, kako bi došle do ove vrijedne građe bilo je potrebno uključiti i zajednicu Hrvata izvan Hrvatske i stvoriti mrežu kontakata što je također jedan od doprinosa ovoga istraživanja... Autorice su u cijelosti realizirale postavljene ciljeve. Prikupile su sve dostupne podatke o udrugama i o publikacijama Hrvata u Novome Zelandu, identificirale ustanove u kojima se publikacije čuvaju i stavile ih u širi društveni kontekst, analizirale uređivačke politike serijskih i odabranih monografskih publikacija te izradile *online* dostupne i pretražive bibliografije ovih publikacija. Ovime su realizirane i predradnje potrebne za pripremu odabrane građe za digitalizaciju... Kroz narative, pisma, fotografije i izvatke iz novina donosi se bogato, slojevito i kompleksno svjedočanstvo teške povijesti hrvatskoga čovjeka u tuđini. Stručno i znanstveno relevantno autorice su ukazale na značaj nakladničke produkcije i potrebu njezina daljnjeg istraživanja.

dr. sc. Renata Relja, red. prof.

Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu

Djelo je temeljeno na činjeničnim podacima prikupljenim odgovarajućom metodologijom te odgovara svim zahtjevima znanstvenoga rada. Detaljna analiza sadržaja prethodnih publikacija popraćena kritičkim pristupom promišljanju prethodnih teza omogućila je sintezu dosadašnjih spoznaja o hrvatskome iseljeništvu u Novome Zelandu. Uvid u izvorne arhivske dokumente i sačuvane primjerke novina u novozelandskim zbirkama donio je nove i izvorne spoznaje. Analiza sadržaja vijesti i komunikacije na društvenim mrežama, mrežnim stranicama te u internim kanalima komunikacije poput elektroničkih poruka i *newslettera* osigurala je znanstvenu utemeljenost pretpostavki o ovoj problematici u suvremenome dobu. Djelo donosi nove i izvorne podatke na tri načina. Prvo, na jednome mjestu kritički objedinjuje dosadašnje spoznaje o problematici hrvatskoga iseljništva u Novome Zelandu te ih upotpunjuje novim podacima iz do sada nepoznatih izvora. Drugo, donosi nove i izvorne podatke o suvremenoj situaciji hrvatskih iseljenika i Novozelandčana hrvatskih korijena te ukazuje na ulogu i upotrebu informacijske i komunikacijske tehnologije. Treće, daje jasan pregled upotrijebljene metodologije što omogućava da se istraživanje ponovi i u drugome kontekstu. Usto projekt iz kojega je djelo nastalo iskoristio je suvremene mogućnosti komunikacije i digitalizacije kako bi upotpunio novinske zbirke u hrvatskoj nacionalnoj knjižnici i kako bi javnosti dao pristup novim i često jedinim primjercima novina i knjiga otkrivenih tijekom rada na projektu.

dr. sc. Maja Krtalić, izv. prof.

Victoria University of Wellington, Novi Zeland

Knjiga je objedinila jasne sadržajne analize publikacija koje nisu dostupne u Hrvatskoj te su prikupljeni do sada neistraženi i nepoznati podaci o samim publikacijama poput podataka o izdavačkoj i uredničkoj politici, podataka o drugim publikacijama koje nisu sačuvane te o osnivanjima i radu novozelandskih udruga Hrvata. Analizom arhivskih dokumenata iz novozelandskih arhiva prikazana je

lepeza do sada nepoznatih podataka o postojećim publikacijama poput dokumenta u kojemu se spominju novine *Glas istine* koje nisu sačuvane ni u jednome primjerku. Bogatstvo i potencijal knjige je i bibliografija svih serijskih publikacija kao i popis više od 70 naziva udruga s godinama i gradovima osnivanja te napomenama o promjenama naziva. Poseban pak značaj u knjizi imaju zabilježeni popisi dostupnih brojeva pojedinih publikacija te lokacija na kojima se oni čuvaju. Značajan doprinos knjige je i sadržajna analiza novozelandskih novina čije izdavanje nije bilo povezano s Hrvatima, ali su objavljivale tijekom povijesti tekstove koji donose podatke o Hrvatima i njihovu djelovanju u Novome Zelandu. Autorice su osim detaljne analize novina novozelandskih Hrvata, sadržajno analizirale i tekstove povezane s Novim Zelandom iz novina objavljenih u Hrvatskoj, što pokazuje koliko je bila jaka motivacija za pronaći pisani trag o Hrvatima u Novome Zelandu. Knjiga donosi i analizu komunikacije hrvatske zajednice u Novome Zelandu putem društvenih mreža te time otvara novi put za promatranje hrvatske zajednice u Novome Zelandu, što će biti podloga za daljnja istraživanja u izazovnim razdobljima koja su pred nama.

dr. sc. Rebeka Mesarić Žabčić, zn. savj.

Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, Zagreb

